

onnnline[®]

Sealed Industrial Luminaire Onnproof

Instruction manual

Käyttöohje

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Kasutusjuhend

Instrukcija

Naudojimo instrukcija

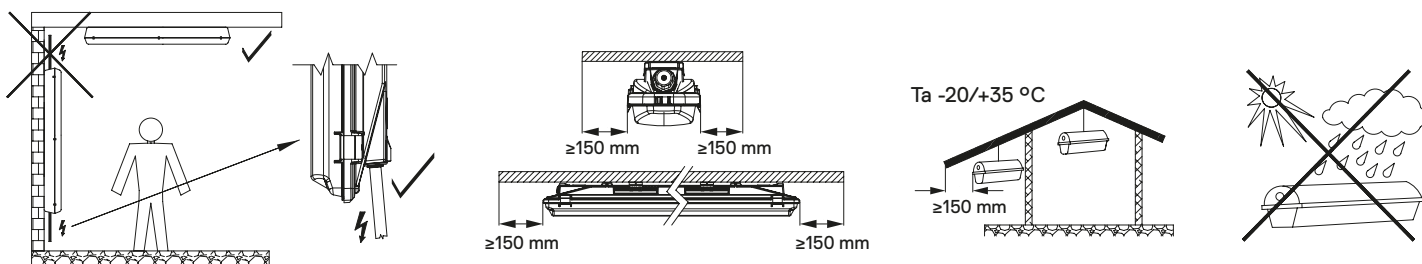
Instrukcja obsługi



onninen www.onninen.com

Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Wyprodukowano dla • Onninen Oy, Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki. Made in Hungary. Dystrybucja w Polsce; Onninen sp. z o.o., Ul. Emaliowa 28, 02-295 Warszawa, www.onninen.pl Onninen sp. z o.o. jest częścią Grupy Kesko Oyj.

1. BEFORE YOU BEGIN



GB The installation should be carried out by an electrician or by any similarly qualified person.

FI Asennuksen saa tehdä sähköasentaja tai vastaava pätevä henkilö.

SE Installationen ska utföras av en elinstallatör.

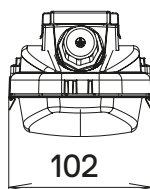
NO Installasjonen skal utføres av elektriker eller lignende kvalifisert person.

EE Paigaldamise peab läbi viima elektrik või mõni sarnase kvalifikatsiooniga isik.

LV Uzstādīšana jāveic elektriķim vai kādam ar līdzīgu kvalifikāciju.

LT Montavimo darbus turi atlikti elektrikas arba bet kuris panašią kvalifikaciją turintis asmuo.

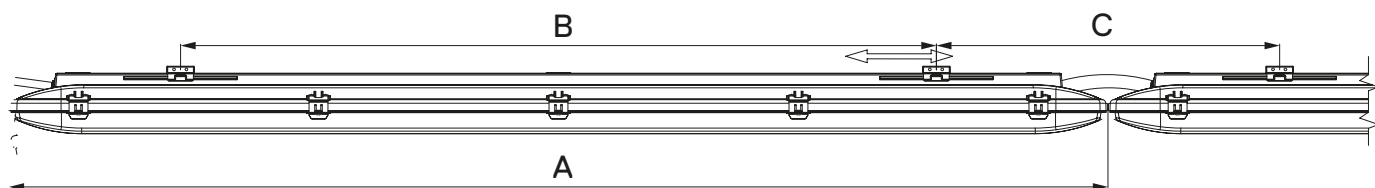
PL Instalacja powinna być przeprowadzona przez elektryka lub inną upoważnioną do tego i wykwalifikowaną osobę.



	A	B	C
CNI699, CNI701	1174	700±76	470±76
CNI700, CNI702, CNI703, CZC376, CZC377	1454	1000±76	450±76

220-240V ~50/60Hz

IP66



GB Prevent from damages through electrostatic discharges and from mechanical impacts. A discharge of static electricity may damage sensitive components. Always be properly grounded when touching leads or circuitry inside the luminaire. Use a wrist strap connected by a ground cord to the reflector. Avoid touching light source (LEDs) with bare hands. This may cause significant loss of brightness.

FI Ehkäise sähköstaattisten purkausten ja mekaanisten iskujen aiheuttamia vaurioita. Sähköstaattinen purkaus voi vahingoittaa herkkiä komponentteja. Maadoita itsesi riittävästi, kun kosket johtoja tai piirejä valaisimen sisällä. Käytä maajohtoon yhdistettyä rannehihnaa valaisinta asennettaessa. Vältä koskemasta polttimoihin (ledeihin) paljain käsin. Tämä saattaa vähentää kirkkautta merkittävästi.

SE Förhindra skador från elektrostatiska urladdningar och mekanisk påverkan. En urladdning av statisk elektricitet kan skada känsliga komponenter. Säkerställ alltid korrekt jordning när du rör vid ledningar eller kretsar inuti armaturen. Använd en handledsrem som är ansluten till reflektorn med en jordkabel. Undvik att röra ljuskällan (LED) med bara händer. Detta kan leda till att ljusstyrkan minskar avsevärt.

NO Forhindre skader fra elektrostatiske utladninger og mekaniske støt. Utladning av statisk elektrisitet kan skade sensitive komponenter. Sørg for å alltid være jordet ved berøring av ledninger eller kretser inne i armaturen. Bruk en håndleddsstropp koblet til en jordsledning til reflektoren. Unngå å berøre lyskilden (LED-lamper) med bare hender. Dette kan forårsake betydelig tap av lysstyrke.

EE Vältige kahjustusi elektrostaatilistest lahendustest ja mehaanilistest löökidest. Staatilise elektri lahendused võivad tundlikke komponente rikkuda. Valgustiseseid juhtmeid ja vooluringe puutudes olge alati korralikult maandatud. Kasutage reflektori maandusjuhtme külge ühendatud randmerihma. Vältige valgusallikate (LEDide) puudutamist palja käega, kuna see võib põhjustada olulist heledusekadu.

LV UNēļaujiet elektrostatiskajai izlādei un mehāniskiem triecieniem radīt bojājumus. Statiskās elektrības izlāde var sabojāt jutīgus komponentus. Pieskaroties vadiem vai elektriskajām ķēdēm gaismekļā iekšpusē, vienmēr esiet pienācīgi iezemēts. Izmantojiet plaukstu locītavas siksnīņu, ko zemējuma vads savieno ar atstarotāju. Nepieskarieties gaismas avotam (gaismas diodēm) ar kailām rokām. Šādi var būtiski samazināt spilgtumu.

LT Saugokite nuo pažeidimų dėl elektrostatinės iškrovos ir dėl mechaninių smūgių. Statinės elektros iškrova gali pažeisti jautrius komponentus. Kai liečiami šviestuvo viduje esantys laidai ar grandinės, visada turi būti pasirūpinta tinkamu įžeminimu. Naudokite prie reflektoriaus įžeminimo laidu prijungtą riešo dirželį. Nelieskite šviesos šaltinio (šviesos diodų) plikomis rankomis, nes gali ženkliai sumažėti ryškumas.

PL Należy zapobiegać uszkodzeniom spowodowanym wyładowaniami elektrostatycznymi i uderzeniami mechanicznymi. Wyładowania elektrostatyczne mogą uszkodzić delikatne elementy. Dotykając przewodów lub obwodów wewnątrz oprawy, należy zawsze być odpo-wiednio uziemionym. Używać paska na rękę połączonego przewodem uziemiającym z odbłyśnikiem. Unikać dotykania źródła światła (lamp LED) dłońmi bez rękawic. Może to spowodować znaczną utratę jasności.

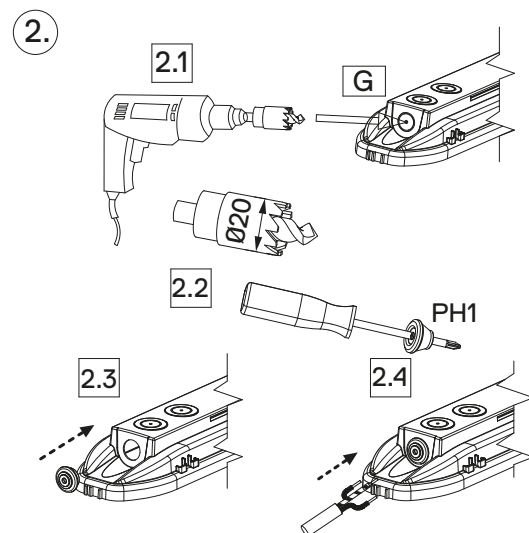
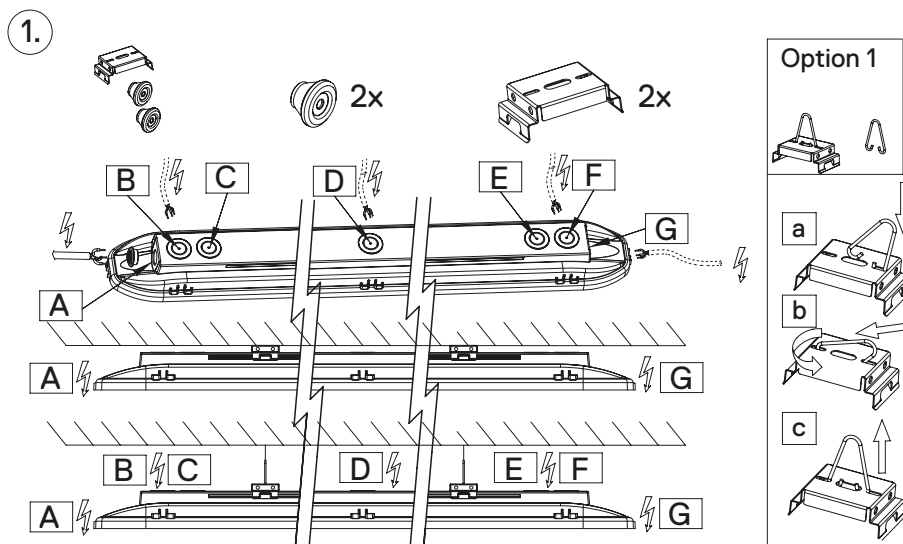
2. INSTALLATION

GB Cable installation options
FI Kaapelin asennusvaihtoehdot
SE Installationsalternativ av kabel
NO Alternativer for kabelinstallasjon

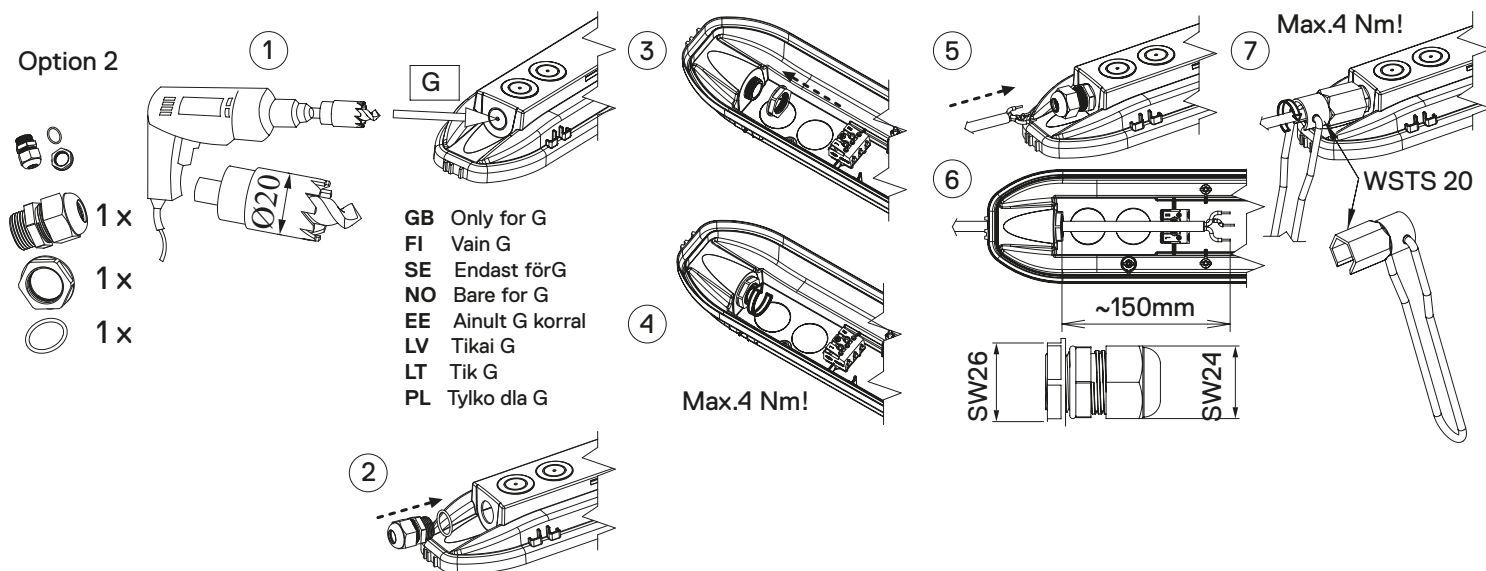
EE Kaablite paigalduse variandid
LV Kabeļa uzstādīšanas iespējas
LT Kabelių montavimo variantai
PL Opcje instalacji przewodów

GB Only for B-G
FI Vain B-G
SE Endast för B-G
NO Bare for B-G

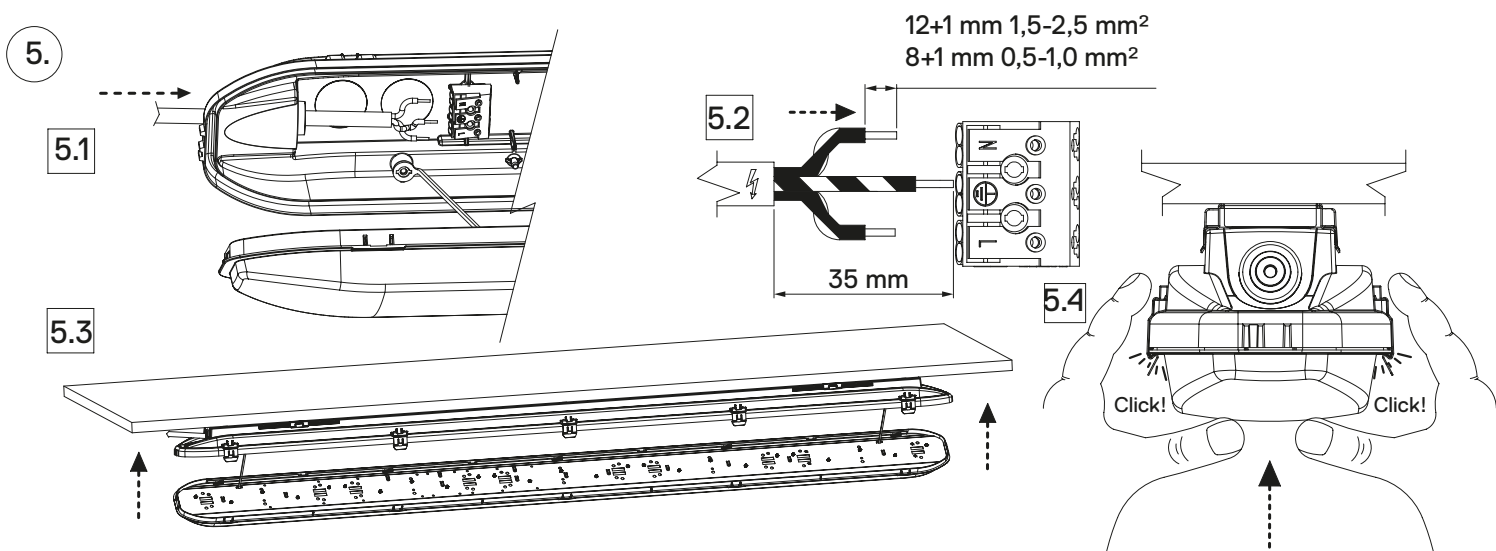
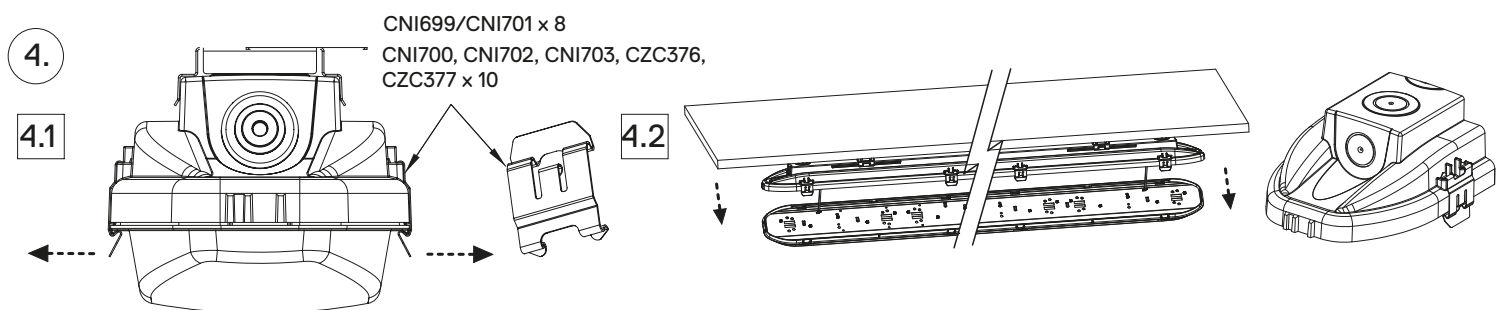
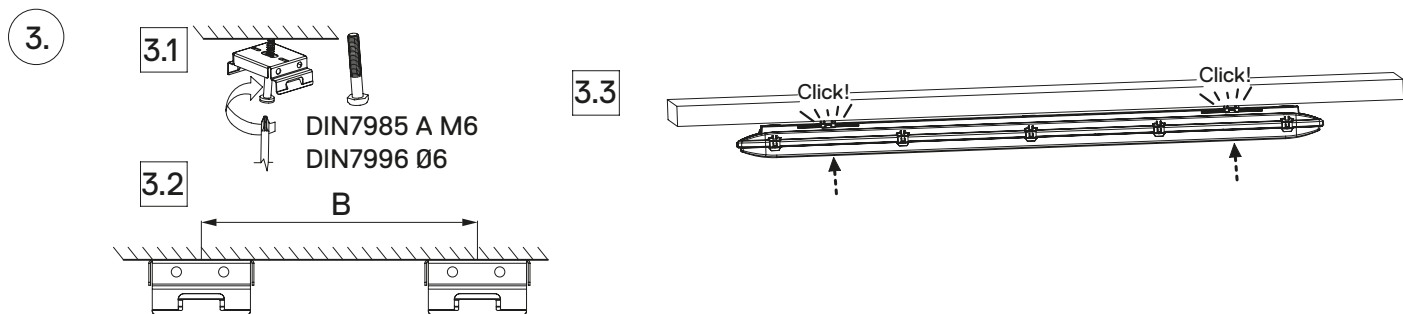
EE Ainult B – G korral
LV Tikai B-G
LT Tik B-G
PL Tylko dla B-G



Option 2

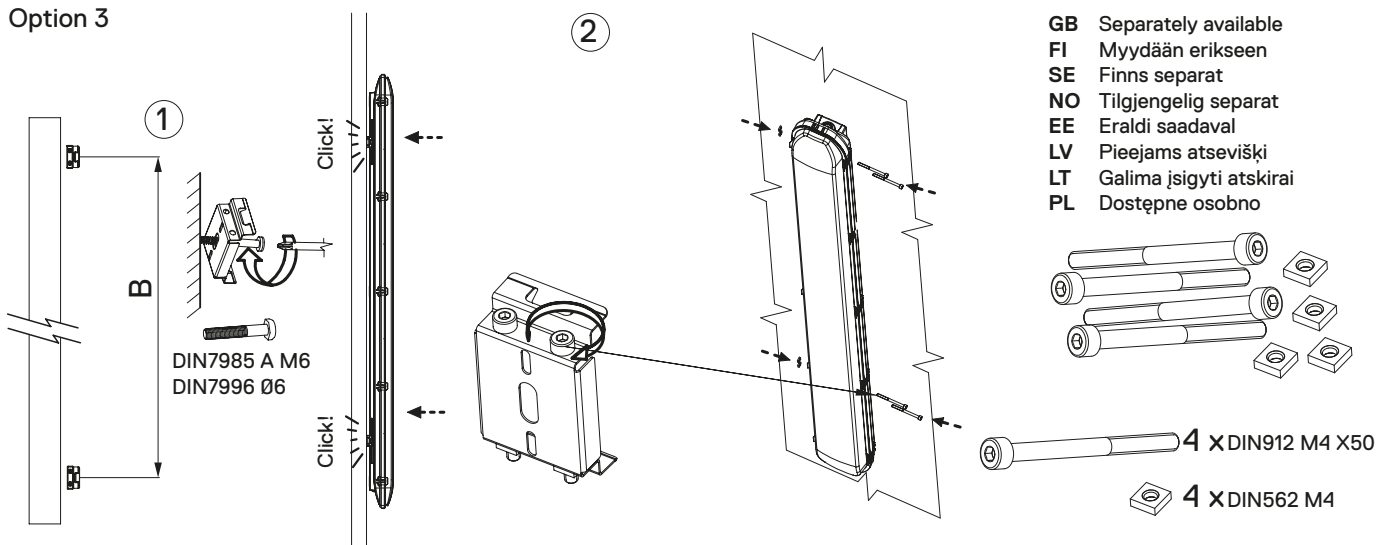


2. INSTALLATION



2. INSTALLATION

Option 3



GB Luminaire materials

Aggressive chemicals in direct contact with the luminaire or in the form of airborne substances can damage the fitting. So can unsuitable cleaning agents. Do not use any alkaline or acidic solution nor any solvents. Do not use any cleansing agents that are aggressive on plastics.

FI Valaisimen materiaalit

Aggressiiviset kemikaalit suorassa yhteydessä valaisimeen tai ilmajälitteisenä aineena voi vaurioittaa asennusta. Samoin sopimattomat puhdistusaineet. Älä käytä emäksisiä tai happamia liuoksia tai mitään liuottimia. Älä käytä pesuaineita, jotka eivät sovi muoville.

SE Armaturmaterial

Aggressiva kemikalier, i direkt kontakt med armaturen eller i form av luftburna ämnen, kan skada armaturen. Det samma gäller olämpliga rengöringsmedel. Använd inte alkaliska eller sura lösningar eller lösningsmedel. Använd inga rengöringsmedel som är aggressiva mot plast.

NO Armaturmaterialer

Aggressive kjemikalier, i direkte kontakt med lysarmaturet eller i form av luftbårne substanser kan skade installasjonen. Likeledes kan upassende rengjøringsmidler. Ikke bruk alkaliske eller sure løsninger, eller løsemidler. Ikke bruk rengjøringsmidler som er aggressive mot plastmaterialer.

EE Valgusti materjalid

Aggressiivsed kemikaalid vahetus kontaktis valgustiga või õhus olevate ainete kujul võivad valgustit kahjustada, samuti sobimatud puhastusvahendid. Ärge kasutage mingeid aluselisi või happelisi lahuseid ega mingeid lahusteid. Ärge kasutage mingeid plasti suhtes agressiivseid puhastusvahendeid.

LV Gaismekļa materiāli

Kodīgas ķīmikālijas tiešā saskarē ar gaismekli vai gaisā esošu vielu veidā var sabojāt stiprinājumu. Tādu pašu ietekmi var izraisīt arī nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi. Nelietojiet ne sārmu vai skābes šķīdumu, ne šķīdinātājus. Neizmantojiet jebkādas tīrīšanas vielas, kas negatīvi iedarbojas uz plastmasu.

LT Šviestuvo medžiagos

Agresyvios cheminės medžiagos, kurios tiesiogiai liečiasi su šviestuvu arba patenka į orą, gali sugadinti šviestuvą. Jį gali pažeisti ir netinkamos valymo priemonės. Nenaudokite jokių šarminių ar rūgštinių tirpalų bei tirpiklių. Nenaudokite jokių plastikui netinkamų valiklių.

PL Materiały oprawy oświetleniowej

Agresywne środki chemiczne w bezpośrednim kontakcie lub w postaci substancji lotnych mogą uszkodzić oprawę. Podobnie jak stosowanie nieodpowiednich środków czyszczących. Nie stosować roztworów zasadowych lub kwaśnych ani rozpuszczalników. Nie stosować środków czyszczących agresywnych dla tworzyw sztucznych.

GB CAUTION, RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Disconnect supply before opening! The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or similar qualified person.

FI VAROITUS! SÄHKÖISKUVAARA.

Kytke valaisin jännitteettömäksi ennen avaamista! Valaisimen valonlähteen saa vaihtaa vain valaisimen valmistaja, sen huoltoedustaja tai muu henkilö, jolla on siihen riittävä pätevyys.

SE UPPMÄRKSAMHET, RISK FÖR ELSTÖTAR!

Koppla bort strömmen innan du öppnar armaturen! Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceagent eller liknande kvalificerad person.

NO FORSIKTIG, FARE FOR ELEKTRISK STØT!

Frakoble strømtilførselen før åpning! Lyskilden i dette lysarmaturet skal kun erstattes av produsenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalifisert person.

EE ETTEVAATUST, ELEKTRILÖÖGIOHT!

Enne avamist lülitage toide välja! Selles valgustis olevat valgusalikid tohib välja vahetada ainult tootja, tema hooldusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

LV UZMANĪBU! ELEKTROTRAUMAS DRAUDI!

Pirms atvēršanas atvienojiet barošanu! Šajā gaismeklī esošo gaismas avotu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā apkopes darbinieks, vai līdzīgas kvalifikācijas persona.

LT ATSARGIA! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

Prieš atidarydami atjunkite maitinimą! Šio šviestuvo šviesos šaltinį gali keisti tik gamintojas, jo įgaliotas techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo.

PL UWAGA, RYZYKO PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Przed otwarciem odłączyć zasilanie! Źródło światła w tej oprawie może być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną upoważnioną do tego i wykwalifikowaną osobę.